

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 161



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

53 tomas
2010 m. birželio 29 d.

Turinys

II Įstatymo galios neturintys teisės aktai

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

2010/360/ES:

- ★ 2010 m. birželio 24 d. Tarybos sprendimas dėl Europos bendrijos ir Bosnijos ir Hercegovinos susitarimo dėl oro susisiekimo paslaugų tam tikrų aspektų sudarymo 1

REGLAMENTAI

2010 m. birželio 28 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 562/2010, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti 2

2010 m. birželio 28 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 563/2010, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamente (EB) Nr. 877/2009 nustatytos kai kurių cukraus sektoriaus produktų tipinės kainos ir papildomi importo muitai 2009/10 prekybos metais 4

DIREKTYVOS

- ★ 2010 m. birželio 28 d. Komisijos direktyva 2010/42/ES, kuria iš dalies keičiama Tarybos direktyva 91/414/EEB, kad būtų įtraukta veiklioji medžiaga FEN 560 (vaistinės ožragės sėklų milteliai) ⁽¹⁾ 6

Kaina: 3 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

(¹) Tekstas svarbus EEE

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

SPRENDIMAI

2010/361/ES:

- ★ 2010 m. birželio 28 d. Komisijos sprendimas dėl Izraelio jūrininkų mokymo, rengimo ir atestavimo sistemų pripažinimo siekiant pripažinti kvalifikacijos pažymėjimus (*pranešta dokumentu Nr. C(2010) 4227*) 9

Klaidų ištaisymas

- ★ 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/128/EB, nustatančios Bendrijos veiksmų pagrindus siekiant tausiojo pesticidų naudojimo, klaidų ištaisymas (OL L 309, 2009 11 24) 11
- ★ 2009 m. balandžio 2 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 273/2009, kuriuo nustatomos Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos maitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatos, kuriomis nukrypstama nuo kai kurių Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93 nuostatų, klaidų ištaisymas (OL L 91, 2009 4 3) 12

II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS

2010 m. birželio 24 d.

dėl Europos bendrijos ir Bosnijos ir Hercegovinos susitarimo dėl oro susisiekimo paslaugų tam tikrų aspektų sudarymo

(2010/360/ES)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 100 straipsnio 2 dalį kartu su 218 straipsnio 6 dalies a punktu ir 218 straipsnio 8 dalies pirmą pastraipą,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą,

kadangi:

- (1) 2003 m. birželio 5 d. Taryba įgaliojo Komisiją pradėti derybas su trečiosiomis šalimis dėl tam tikrų galiojančių dvišalių susitarimų nuostatų pakeitimo susitarimu su Bendrija.
- (2) Komisija Bendrijos vardu vedė derybas su Bosnija ir Hercegovina dėl susitarimo dėl oro susisiekimo paslaugų tam tikrų aspektų (toliau – Susitarimas) pagal Tarybos sprendimo, kuriuo Komisija įgaliojama pradėti derybas su trečiosiomis šalimis dėl galiojančių dvišalių susitarimų kai kurių nuostatų pakeitimo susitarimu su Bendrija, priede nustatytą tvarką ir nurodymus.
- (3) Pagal Tarybos sprendimą 2006/426/EB ⁽¹⁾ Susitarimas buvo pasirašytas Bendrijos vardu 2006 m. gegužės 5 d. su sąlyga, kad jis gali būti sudarytas vėliau.
- (4) 2009 m. gruodžio 1 d. įsigaliojus Lisabonos sutarčiai, Europos Sąjunga turėtų pateikti pranešimą Bosnijai ir Hercegovinai dėl to, kad Europos Sąjunga pakeitė Europos bendriją ir ją perėmė.

(5) Susitarimas turėtų būti patvirtintas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sąjungos vardu patvirtinamas Europos bendrijos ir Bosnijos ir Hercegovinos susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų tam tikrų aspektų ⁽²⁾.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį, įgaliotą pateikti Susitarimo 8 straipsnio 1 dalyje numatytą pranešimą, ir pateikti šį pranešimą:

„2009 m. gruodžio 1 d. įsigaliojus Lisabonos sutarčiai, Europos Sąjunga pakeitė Europos bendriją ir ją perėmė ir nuo tos datos naudojami visomis Europos bendrijos teisėmis ir perima visas jos pareigas. Todėl Susitarimo tekste esančios nuorodos į „Europos bendriją“ atitinkamai atvejais skaitomos kaip nuorodos į „Europos Sąjungą“.“

Priimta Liuksemburge 2010 m. birželio 24 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. BLANCO LÓPEZ

⁽¹⁾ OL L 169, 2006 6 22, p. 47.

⁽²⁾ Europos bendrijos ir Bosnijos ir Hercegovinos susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų tam tikrų aspektų buvo paskelbtas OL L 169, 2006 6 22, p. 48 kartu su sprendimu dėl pasirašymo.

REGLAMENTAI

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 562/2010

2010 m. birželio 28 d.

kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“)⁽¹⁾,

atsižvelgdama į 2007 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1580/2007, nustatantį Tarybos reglamentų (EB) Nr. 2200/96, (EB) Nr. 2201/96 ir (EB) Nr. 1182/2007 įgyvendinimo vaisių ir daržovių sektoriuje taisykles⁽²⁾, ypač į jo 138 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

Reglamente (EB) Nr. 1580/2007, taikant daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, yra numatyti kriterijai, kuriuos Komisija taiko nustatydamas standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, išvardytiems minėto reglamento XV priedo A dalyje,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1580/2007 138 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2010 m. birželio 29 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. birželio 28 d.

*Komisijos vardu,
Pirmininko vardu*

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 350, 2007 12 31, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	MA	44,4
	MK	36,4
	TR	53,0
	ZZ	44,6
0707 00 05	MK	41,0
	TR	118,1
	ZZ	79,6
0709 90 70	TR	98,7
	ZZ	98,7
0805 50 10	AR	75,8
	TR	97,3
	US	84,1
	ZA	94,4
	ZZ	87,9
0808 10 80	AR	109,9
	BR	92,1
	CA	95,4
	CL	94,5
	CN	57,9
	NZ	114,3
	US	114,3
	UY	160,6
	ZA	91,3
	ZZ	103,4
0809 10 00	TR	232,5
	ZZ	232,5
0809 20 95	SY	178,6
	TR	297,6
	US	700,6
	ZZ	392,3
0809 30	AR	133,5
	TR	158,2
	ZZ	145,9
0809 40 05	AU	258,9
	EG	218,2
	IL	210,4
	US	319,2
	ZZ	251,7

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 563/2010**2010 m. birželio 28 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Reglamente (EB) Nr. 877/2009 nustatytos kai kurių cukraus sektoriaus produktų tipinės kainos ir papildomi importo muitai 2009/10 prekybos metais**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2006 m. birželio 30 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 951/2006, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 318/2006 įgyvendinimo taisykles dėl prekybos su trečiosiomis šalimis cukraus sektoriuje ⁽²⁾, ypač į jo 36 straipsnio, 2 dalies antros pastraipos antrąjį sakinį,

kadangi:

- (1) Tipinės kainos ir papildomų importo muitų dydžiai, taikytini baltajam cukrui, žaliaviniam cukrui ir kai

kuriems sirupams 2009/10 prekybos metais buvo nustatyti Komisijos reglamente (EB) Nr. 877/2009 ⁽³⁾. Šios kainos ir muitų dydžiai buvo paskutinį kartą pakeisti Komisijos reglamentu (ES) Nr. 552/2010 ⁽⁴⁾.

- (2) Šiuo metu Komisijos turimi duomenys rodo, kad reikia iš dalies pakeisti minėtus dydžius pagal Reglamente (EB) Nr. 951/2006 nustatytas taisykles ir nuostatas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 951/2006 36 straipsnyje išvardytiems produktams taikomos tipinės kainos ir papildomi importo muitai 2009/10 prekybos metais, numatyti Reglamente (EB) Nr. 877/2009, yra iš dalies pakeičiami ir nurodomi šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2010 m. birželio 29 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. birželio 28 d.

*Komisijos vardu,
Pirmininko vardu*

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 178, 2006 7 1, p. 24.

⁽³⁾ OL L 253, 2009 9 25, p. 3.

⁽⁴⁾ OL L 157, 2010 6 24, p. 9.

PRIEDAS

Iš dalies pakeisti baltojo cukraus, žaliavinio cukraus ir produktų, kurių KN kodas yra 1702 90 95 tipinių kainų ir papildomų importo muitų dydžiai, taikomi nuo 2010 m. birželio 29 d.

(EUR)

KN kodas	Tipinė kaina už 100 kg neto atitinkamo produkto	Papildomas muistas už 100 kg neto atitinkamo produkto
1701 11 10 ⁽¹⁾	42,47	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	42,47	2,16
1701 12 10 ⁽¹⁾	42,47	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	42,47	1,87
1701 91 00 ⁽²⁾	44,41	4,15
1701 99 10 ⁽²⁾	44,41	1,01
1701 99 90 ⁽²⁾	44,41	1,01
1702 90 95 ⁽³⁾	0,44	0,25

⁽¹⁾ Nustatoma už standartinę kokybę, kaip ji apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 IV priedo III dalyje.

⁽²⁾ Nustatoma už standartinę kokybę, kaip ji apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 IV priedo II dalyje.

⁽³⁾ Nustatoma už kiekvieną proc. sacharozės kiekio.

DIREKTYVOS

KOMISIJOS DIREKTYVA 2010/42/ES

2010 m. birželio 28 d.

kuria iš dalies keičiama Tarybos direktyva 91/414/EEB, kad būtų įtraukta veiklioji medžiaga FEN 560 (vaistinės ožragės sėklų milteliai)

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

svarstė Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatiniame komitete ir 2010 m. gegužės 11 d. pateikė kaip Komisijos FEN 560 (vaistinės ožragės sėklų miltelių) peržiūros ataskaitą.

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1991 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvą 91/414/EEB dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką ⁽¹⁾, ypač į jos 6 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Pagal Direktyvos 91/414/EEB 6 straipsnio 2 dalį 2003 m. birželio 24 d. Prancūzijai pateikta *Société occitane de fabrications et de technologies* paraiška dėl veikliosios medžiagos FEN 560 (taip pat vadinamos vaistine ožrage arba vaistinės ožragės sėklų milteliais) įtraukimo į Direktyvos 91/414/EEB I priedą. Komisijos sprendimu 2004/131/EB ⁽²⁾ patvirtinta, kad dokumentų rinkinys buvo išsamus ir parengtas taip, kad jį galima būtų laikyti iš esmės atitinkančiu Direktyvos 91/414/EEB II ir III prieduose išdėstytais duomenų ir informacijos reikalavimus.
- (2) Šios veikliosios medžiagos poveikis žmonių sveikatai ir aplinkai pareiškėjo pasiūlytais naudojimo atvejais buvo įvertintas pagal Direktyvos 91/414/EEB 6 straipsnio 2 ir 4 dalių nuostatas. Paskirta valstybė narė ataskaitos rengėja 2005 m. vasario 18 d. pateikė vertinimo ataskaitos projektą.
- (3) Valstybės narės ir Europos maisto saugos tarnyba (EMST) kartu apsvarstė vertinimo ataskaitos projektą ir 2009 m. gruodžio 18 d. ⁽³⁾ pateikė kaip EMST ataskaitą „Veikliosios medžiagos pesticido vaistinės ožragės sėklų miltelių (FEN 560) keliamo pavojaus vertinimo tarpusavio peržiūros išvada“. Šią ataskaitą valstybės narės ir Komisija

- (4) Atlikus įvairius tyrimus paaiškėjo, kad augalų apsaugos produktai, kurių sudėtyje yra FEN 560 (vaistinės ožragės sėklų miltelių), gali būti laikomi iš esmės atitinkančiais Direktyvos 91/414/EEB 5 straipsnio 1 dalies a ir b punktuose bei 5 straipsnio 3 dalyje nustatytus reikalavimus, visų pirma tais naudojimo atvejais, kurie buvo iširti ir išsamiai aprašyti Komisijos peržiūros ataskaitoje. Todėl tikslinga įtraukti FEN 560 (vaistinės ožragės sėklų miltelius) į tos direktyvos I priedą, siekiant užtikrinti, kad augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra minėtos veikliosios medžiagos, leidimai būtų suteikiami visose valstybėse narėse vadovaujantis tos direktyvos nuostatomis.
- (5) Nepažeidžiant Direktyvoje 91/414/EEB apibrėžtų įsipareigojimų, įtraukus veikliąją medžiagą į I priedą, valstybėms narėms turėtų būti suteiktas šešių mėnesių laikotarpis nuo tos medžiagos įtraukimo, per kurį jos persvarstytų galiojančius augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra FEN 560 (vaistinės ožragės sėklų miltelių), leidimus, siekdamos užtikrinti, kad laikomasi Direktyvoje 91/414/EEB, ypač jos 13 straipsnyje nustatytų reikalavimų ir I priede išdėstytų atitinkamų sąlygų. Valstybės narės turėtų pakeisti galiojančius laikinuosius leidimus nuolat galiojančiais leidimais, juos iš dalies keisti arba panaikinti pagal Direktyvos 91/414/EEB nuostatas. Nukrypstant nuo pirmiau minėto termino, reikėtų suteikti ilgesnį laikotarpį, per kurį pagal Direktyvoje 91/414/EEB nustatytus vienodus principus kiekvienu numatyto naudojimo atveju būtų pateikiamas ir įvertinamas III priede nurodytas visas kiekvieno augalų apsaugos produkto dokumentų rinkinys.
- (6) Todėl tikslinga Direktyvą 91/414/EEB atitinkamai iš dalies pakeisti.
- (7) Šioje direktyvoje numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

⁽¹⁾ OL L 230, 1991 8 19, p. 1.

⁽²⁾ OL L 37, 2004 2 10, p. 34.

⁽³⁾ EMST leidinys (2010 m.) 8(1):1448, „Veikliosios medžiagos pesticido vaistinės ožragės sėklų miltelių (FEN 560) keliamo pavojaus vertinimo tarpusavio peržiūros išvada“. doi:10.2903/j.efsa.2010.1448. Ją galima rasti EMST svetainėje www.efsa.europa.eu

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Direktyvos 91/414/EEB I priedas iš dalies keičiamas pagal šios direktyvos priedą.

2 straipsnis

Valstybės narės ne vėliau kaip 2011 m. balandžio 30 d. priima ir paskelbia įstatymus ir kitus teisės aktus, būtinus, kad būtų laikomasi šios direktyvos. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų teisės aktų nuostatų tekstą bei tų nuostatų ir šios direktyvos atitikties lentelę.

Tas nuostatas jos taiko nuo 2011 m. gegužės 1 d.

Valstybės narės, priimdamos tas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

3 straipsnis

1. Vadovaudamasi Direktyva 91/414/EEB valstybės narės, jei būtina, iki 2011 m. balandžio 30 d. iš dalies keičia arba panaikina galiojančius augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra veikliosios medžiagos FEN 560 (vaistinės ožragės sėklų miltelių), leidimus. Iki tos dienos jos pirmiausia tikrina, ar laikomasi tos direktyvos I priede nustatytų su FEN 560 (vaistinės ožragės sėklų milteliais) susijusių reikalavimų, išskyrus apibrėžtus šios veikliosios medžiagos įrašo B dalyje, ir ar leidimo turėtojas turi arba gali naudotis visu dokumentų rinkiniu, atitinkančiu tos direktyvos II priedo reikalavimus, pagal tos direktyvos 13 straipsnio 2 dalyje išdėstytas sąlygas.

2. Nukrypdamos nuo 1 dalies nuostatų, valstybės narės iš naujo, pagal Direktyvos 91/414/EEB VI priede numatytus vienodus principus, vadovaudamasi tos direktyvos III priedo reikalavimus atitinkančiu dokumentų rinkiniu, ir atsižvelgdamos į jos I priedo įrašo B dalį, susijusią su FEN 560 (vaistinės

ožragės sėklų milteliais), įvertina kiekvieną leistiną augalų apsaugos produktą, kurio sudėtyje FEN 560 (vaistinės ožragės sėklų milteliai) yra vienintelė veiklioji medžiaga, arba viena iš keleto į Direktyvos 91/414/EEB I priedą ne vėliau kaip iki 2010 m. spalio 31 d. įtrauktų veikliųjų medžiagų. Remdamosi tuo vertinimu, valstybės narės nustato, ar produktas atitinka Direktyvos 91/414/EEB 4 straipsnio 1 dalies b, c, d ir e punktuose išdėstytas sąlygas.

Tai nustačiusios valstybės narės:

- a) jei būtina, ne vėliau kaip iki 2012 m. balandžio 30 d. iš dalies pakeičia arba panaikina produkto, kurio sudėtyje FEN 560 (vaistinės ožragės sėklų milteliai) yra vienintelė veiklioji medžiaga, leidimą; arba
- b) jei būtina, iš dalies pakeičia arba panaikina produkto, kurio sudėtyje FEN 560 (vaistinės ožragės sėklų milteliai) yra viena iš kelių veikliųjų medžiagų, leidimą ne vėliau kaip iki 2012 m. balandžio 30 d. arba iki tokiam pakeitimui ar panaikinimui atlikti skirtos dienos, nustatytos atitinkama direktyva arba direktyvomis, kuriomis atitinkama medžiaga ar medžiagos buvo įtrauktos į Direktyvos 91/414/EEB I priedą, pasirinkdamos vėliausią datą.

4 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja 2010 m. lapkričio 1 d.

5 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2010 m. birželio 28 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

PRIEDAS

Direktyvos 91/414/EEB I priedo lentelės pabaigoje įrašoma:

Nr.	Įprastas pavadinimas, identifikavimo numeriai	IUPAC pavadinimas	Grynumas ⁽¹⁾	Įsigalioja	Įrašymo termino pabaiga	Konkrečios nuostatos
„313	FEN 560 (taip pat vadinamas vaistine ožrage arba vaistinės ožragės sėklų milteliais) CAS Nr. Nėra CIPAC Nr. Nėra Ši veiklioji medžiaga gaunama iš <i>Trigonella foenum-graecum</i> L. (vaistinė ožragė) sėklų miltelių.	Netaikoma	100 % grynumo vaistinės ožragės sėklų milteliai be jokių priedų ir neekstrahuoti; sėklos yra žmonių maistui tinkamos kokybės	2010 m. lapkričio 1 d.	2020 m. spalio 31 d.	A DALIS Leidžiama naudoti tik kaip pasėlių savisaugos mechanizmų induktorių. B DALIS Įgyvendinant VI priede numatytus vienodus principus, atsižvelgiama į FEN 560 (vaistinės ožragės sėklų miltelių) peržiūros ataskaitos išvadas, ypač į jos I ir II priedėlius, priimtus Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatiname komitete 2010 m. gegužės 11 d. Atlikdamos šį bendrą vertinimą, valstybės narės turi skirti ypatingą dėmesį operatoriams, darbuotojams ir pašaliniam asmeniui kylančiam pavojui. Prireikus, leidimo sąlygose turėtų būti numatytos rizikos mažinimo priemonės.“

⁽¹⁾ Kita informacija apie veikliųjų medžiagų tapatumą ar specifikaciją pateikta peržiūros ataskaitoje.

SPRENDIMAI

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2010 m. birželio 28 d.

dėl Izraelio jūrininkų mokymo, rengimo ir atestavimo sistemų pripažinimo siekiant pripažinti kvalifikacijos pažymėjimus

(pranešta dokumentu Nr. C(2010) 4227)

(2010/361/ES)

EUROPOS KOMISIJA,

pateikė prašytą reikiamą informaciją ir įrodymus, kad įgyvendinamos tinkamos ir pakankamos taisomosios priemonės, skirtos daugeliui tų problemų spręsti.

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/106/EB dėl minimalaus jūrininkų rengimo ⁽¹⁾, ypač į jos 19 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į 2005 m. gegužės 13 d. Kipro valdžios institucijų raštą, kuriuo prašoma pripažinti Izraelį, kad būtų galima pripažinti šios šalies išduotus kvalifikacijos pažymėjimus,

kadangi:

(1) Valstybės narės gali nuspręsti pripažinti trečiųjų valstybių išduotus jūrininkų kvalifikacijos pažymėjimus, jei Komisija pripažino, kad atitinkama trečioji valstybė laikosi 1978 m. Tarptautinės konvencijos dėl jūrininkų rengimo, atestavimo ir budėjimo normatyvų ⁽²⁾ su pakeitimais reikalavimų.

(2) Gavusi Kipro valdžios institucijų prašymą, Komisija įvertino Izraelio jūrininkų mokymo, rengimo ir atestavimo sistemas, kad patikrintų, ar ši šalis laikosi Tarptautinės konvencijos dėl jūrininkų rengimo, atestavimo ir budėjimo normatyvų reikalavimų ir ar imtasi tinkamų priemonių siekiant užkirsti kelią pažymėjimų klastojimui. Šis vertinimas buvo grindžiamas 2007 m. kovo mėn. Europos jūrų saugumo agentūros ekspertų atlikto patikrinimo rezultatais.

(3) Kadangi vertinant atitiktį Tarptautinei konvencijai dėl jūrininkų rengimo, atestavimo ir budėjimo normatyvų nustatyta trūkumų, Izraelio valdžios institucijos Komisijai

(4) Likusieji jūrininkų rengimo ir atestavimo tvarkos trūkumai daugiausia susiję su trūkstamomis teisės aktų nuostatomis dėl neesminių jūrininkų mokymo ir rengimo institucijose vykdomo rengimo aspektų, atitinkamų kokybės standartų sistemos taikymo tikslų nustatymo ir su asmenų gelbėjimo būdais ir gelbėjimo laivų bei orlaivių naudojimu susijusio rengimo reikalavimų. Todėl Izraelio valdžios institucijų paprašyta įgyvendinti atitinkamas papildomas taisomąsias priemones. Tačiau dėl šių trūkumų negalima abejoti bendra Izraelio jūrininkų mokymo, rengimo ir atestavimo sistemų atitiktimi Tarptautinei konvencijai dėl jūrininkų rengimo, atestavimo ir budėjimo normatyvų.

(5) Iš atitikties vertinimo ir Izraelio valdžios institucijų pateiktos informacijos vertinimo išvadų matyti, kad Izraelis laikosi atitinkamų Tarptautinės konvencijos dėl jūrininkų rengimo, atestavimo ir budėjimo normatyvų reikalavimų ir ėmėsi tinkamų priemonių, kad užkirstų kelią pažymėjimų klastojimui, todėl turėtų būti pripažintas Sąjungos.

(6) Šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Jūrų saugumo ir teršimo iš laivų prevencijos komiteto nuomonę.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Izraelio jūrininkų mokymo, rengimo ir atestavimo sistemos pripažįstamos, kad būtų galima pripažinti šios šalies išduotus kvalifikacijos pažymėjimus.

⁽¹⁾ OL L 323, 2008 12 3, p. 33.

⁽²⁾ Priimta Tarptautinės jūrų organizacijos.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja pranešimo apie jį valstybėms narėms dieną.

Priimta Briuselyje 2010 m. birželio 28 d.

Komisijos vardu
Siim KALLAS
Pirmininko pavaduotojas

KLAIDŲ IŠTAISYMAS

2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/128/EB, nustatančios Bendrijos veiksmų pagrindus siekiant tausiojo pesticidų naudojimo, klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 309, 2009 m. lapkričio 24 d.)

75 puslapis, 4 straipsnis, 2 dalis, pirmą pastraipą:

yra: „2. Ne vėliau kaip 2012 m. gruodžio 14 d. valstybės narės ...“,

turi būti: „2. Ne vėliau kaip 2012 m. lapkričio 26 d. valstybės narės ...“.

75 puslapis, 4 straipsnis, 3 dalis, pirmą pastraipą:

yra: „3. Ne vėliau kaip 2014 m. gruodžio 14 d. Komisija pateikia ...“,

turi būti: „3. Ne vėliau kaip 2014 m. lapkričio 26 d. Komisija pateikia ...“.

75 puslapis, 4 straipsnis, 3 dalis, antrą pastraipą:

yra: „Ne vėliau kaip 2018 m. gruodžio 14 d. Komisija pateikia ...“,

turi būti: „Ne vėliau kaip 2018 m. lapkričio 26 d. Komisija pateikia ...“.

75 puslapis, 5 straipsnis, 2 dalis:

yra: „2. Ne vėliau kaip 2013 m. gruodžio 14 d. valstybės narės sukuria ...“,

turi būti: „2. Ne vėliau kaip 2013 m. lapkričio 26 d. valstybės narės sukuria ...“.

76 puslapis, 6 straipsnis, 4 dalis:

yra: „4. 1 ir 2 dalyse numatytos priemonės įdiegiamos ne vėliau kaip 2015 m. gruodžio 14 d.“,

turi būti: „4. 1 ir 2 dalyse numatytos priemonės įdiegiamos ne vėliau kaip 2015 m. lapkričio 26 d.“.

76 puslapis, 7 straipsnis, 3 dalis:

yra: „... Komisija, bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, ne vėliau kaip 2012 m. gruodžio 14 d. parengia ...“,

turi būti: „... Komisija, bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, ne vėliau kaip 2012 m. lapkričio 26 d. parengia ...“.

76 puslapis, 8 straipsnis, 2 dalis, pirmą pastraipą:

yra: „2. Ne vėliau kaip 2016 m. gruodžio 14 d. valstybės narės užtikrina, ...“,

turi būti: „2. Ne vėliau kaip 2016 m. lapkričio 26 d. valstybės narės užtikrina, ...“.

80 puslapis, 17 straipsnis, antrą pastraipą:

yra: „Valstybės narės praneša Komisijai apie šias nuostatas ne vėliau kaip 2012 m. gruodžio 14 d. ir ...“,

turi būti: „Valstybės narės praneša Komisijai apie šias nuostatas ne vėliau kaip 2012 m. lapkričio 26 d. ir ...“.

81 puslapis, 23 straipsnis, 1 dalis, pirmą pastraipą:

yra: „1. Valstybės narės užtikrina, kad įsigaliojusių įstatymų ir kiti teisės aktai, būtini šiai direktyvai įgyvendinti ne vėliau kaip 2011 m. gruodžio 14 d.“,

turi būti: „1. Valstybės narės užtikrina, kad įsigaliojusių įstatymų ir kiti teisės aktai, būtini šiai direktyvai įgyvendinti ne vėliau kaip 2011 m. lapkričio 26 d.“.

2009 m. balandžio 2 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 273/2009, kuriuo nustatomos Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatos, kuriomis nukrypstama nuo kai kurių Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93 nuostatų, klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 91, 2009 m. balandžio 3 d.)

14 puslapis, 3 konstatuojamoji dalis:

yra: „patvirtintiems eksportuotojams“;

turi būti: „įgaliotiesiems eksportuotojams“;

14 puslapis, 5 konstatuojamoji dalis:

yra: „Nuo 2010 m. gruodžio 31 d. per nustatytą laiką“;

turi būti: „Po 2010 m. gruodžio 31 d. laikantis nustatytų terminų“;

14 puslapis, 1 straipsnio pirmoji pastraipa:

yra: „1 straipsnio 17 dalyje“;

turi būti: „1 straipsnio 17 punkte“;

15 puslapis, 1 straipsnio trečioji pastraipa:

yra: „ne vėliau kaip iki prekių pateikimo įvežti į Bendrijos muitų teritoriją“;

turi būti: „ne vėliau kaip įvežamų į Bendrijos muitų teritoriją prekių pateikimo metu“;

15 puslapis, 1 straipsnio ketvirtoji pastraipa:

yra: „Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 IV antraštinės dalies I skyriaus“;

turi būti: „Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 I dalies VI antraštinės dalies“;

15 puslapis, 2 straipsnio trečioji pastraipa:

yra: „ne vėliau kaip iki prekių pateikimo išvežimo muitinės įstaigai“;

turi būti: „ne vėliau kaip prekių pateikimo išvežimo muitinės įstaigai metu“;

15 puslapis, 2 straipsnio ketvirtoji pastraipa:

yra: „grįžtamąjį eksportą“;

turi būti: „reeksportą“;

15 puslapis, 3 straipsnis:

yra: „Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 285a straipsnio 2 dalies nuostatos iki 2010 m. gruodžio 31 d. taikomos patvirtintiems eksportuotojams, kuriems šios palankesnės sąlygos gali būti taikomos šio reglamento įsigaliojimo dieną, jeigu išvykimo muitinės įstaiga ir eksporto muitinės įstaiga veikia toje pat valstybėje narėje ir išvežimo muitinės įstaigai pateikiami visi prekėms išvežti reikalingi duomenys.“;

turi būti: „Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 285a straipsnio 2 dalies nuostatos iki 2010 m. gruodžio 31 d. taikomos įgaliotiesiems eksportuotojams, kuriems šios palankesnės sąlygos gali būti taikomos šio reglamento įsigaliojimo dieną, jeigu išvežimo muitinės įstaiga ir eksporto muitinės įstaiga veikia toje pat valstybėje narėje ir išvežimo muitinės įstaigai pateikiami visi prekėms išvežti reikalingi duomenys.“.

2010 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 100 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	770 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	400 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), kompaktinis diskas, leidžiamas du kartus per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	300 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame kompaktiniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

2010 metais kompaktinius diskus pakeis skaitmeniniai diskai.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>

